Owner's Manual
Manual del Propietario / Manuel d'utilisation / Betriebsanleitung / Manuale utente

TRIPP LITE SERIES

Extreme Temperature Replacement Battery Cartridge (R.B.C.)

Cartucho de Batería de Repuesto (R.B.C.) para Temperaturas Extremas
Cartouche de batterie de remplacement à température extrême (R.B.C.)
Ersatzbatteriepatrone (R.B.C.) für extreme Temperaturen
Cartuccia della batteria sostitutiva per temperature estreme (R.B.C.)

English 2
Español 3
Français 4
Deutsch 5
Italiano 6

EATON
Powering Business Worldwide

PRODUCT REGISTRATION

Register your product today for a chance to win an ISOBAR® surge protector in our monthly drawing!
Tripplite.Eaton.com/warranty

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS. SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Congratulations! Your new long-lasting, high-performance Replacement Battery Cartridge (R.B.C.), properly selected, is designed to extend the life of your UPS system. Extreme Temperature R.B.C.s are valve-regulated and employ spill-proof construction. No special handling is required. R.B.C. cases (constructed of either ABS plastic, styrene or polypropylene) are non-conductive and have a high resistance to shock, vibration, chemicals and heat. State-of-the-art design techniques and high-quality plate production processes used to construct your R.B.C. provide a battery with an extremely high-energy density and a superior power-to-volume and power-to-weight ratio. All R.B.C.s are certified to provide:

- Compatibility with all UPS systems, when properly selected
- Completely maintenance-free operation
- Extreme operating temperature range up to 80°C (176°F)
- Economical pricing
- Rugged construction for long service life
- High discharge rate with deep discharge recovery

SAFETY

Read before attempting battery replacement! Important Safety Instructions! Save these instructions!

This manual contains important instructions and warnings that should be followed during the installation and operation of all Extreme Temperature Replacement Battery Cartridges (R.B.C.s).

WARNING!

- Follow the original UPS system manufacturer's instructions and safety information thoroughly before attempting replacement.
- To eliminate high-voltage shock hazard, be sure the UPS system is turned off and the power cord is unplugged from the AC outlet prior to battery replacement. Some manufacturers permit "hot swap" battery replacement while the UPS system is powered. Consult your UPS system's owner's manual for guidance.
- Do not dispose of batteries in a fire; they may explode.
- Do not open or mutilate the battery. Chemicals released are harmful to the skin or eyes and may be toxic. Follow first-aid procedures for chemical burns in the event of exposure. Use appropriate protective clothing when handling a leaking battery.
- A battery can present a risk of high current in the event of a short circuit. High discharge can lead to severe burns and/or the risk of fire. Observe the following precautions when working around high capacity storage batteries: 1) remove watches, rings or other metal objects that might come in contact with battery terminals; 2) use tools with insulated handles; 3) do not lay tools or metal parts on top of the battery or near the terminals.

BATTERY INSTALLATION & REPLACEMENT

After following the safety procedures listed above:

1) Disconnect UPS system from power source and turn off battery system breaker (if equipped).
2) Open battery compartment (if equipped).
3) Disconnect and recycle used batteries.
4) Connect new Replacement Battery Cartridge(s) according to UPS manual or with user-supplied wiring and fusing recommended in select UPS, inverter and inverter/charger system instruction manuals. Note the battery terminal type below to create parallel (increased amp-hour), series (increased system voltage) or series-parallel (increased voltage and amp-hour) battery configurations.

RBC MODEL	TERMINAL TYPE	Terminal Torque	Compatible UPS Models
RBC12V9ET	F2	N/A	DIN500AC, DIN850AC
RBC12V55ET	I2 (M6 screw)	44.9.3±9 Lbf·in (5.1±1N·m)	SMART1524ET, SMART1548ET
RBC12V100ET	I2 (M6 screw)	44.9.3±9 Lbf·in (5.1±1N·m)	SMART1524ET, SMART1548ET

Note: *In order to properly reconnect multiple batteries, first take note of battery position and cable connections (by drawing a sketch) before disconnection.*

5) Close battery compartment.

UPS AND BATTERY RECYCLING

Please recycle Eaton products. The batteries used in Eaton Tripp Lite series products are sealed lead-acid batteries. These batteries are highly recyclable. Please refer to local codes for disposal requirements.

Call Eaton for recycling info at 1.773.869.1234.

Go to Tripplite.Eaton.com/support/recycling-program/ for up-to-date information on recycling the batteries or any Eaton Tripp Lite series product.

ADDITIONAL R.B.C. SELECTION

Eaton provides a wide range of additional Replacement Battery Cartridges (R.B.C.s). Consult Tripplite.Eaton.com for the most popular battery recommendations. When making your selection, whether or not your manufacturer and/or UPS system model number is listed, it is prudent to verify the following information: battery voltage* [example, 12 V (Volts)]; battery capacity* when optimally charged [example, 8.5 AH (Amp Hours)]; battery dimensions;** and battery quantity.***

* Usually marked on the battery. ** This is important because manufacturers sometimes change battery content without changing model numbers. *** In multiple battery systems, manufacturers recommend that all batteries be replaced at the same time.

¡INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES! ¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!

¡Felicitaciones! Su cartucho de batería de reemplazo (R.B.C). de alto rendimiento y larga duración, apropiadamente escogido, está diseñado para prolongar la vida de su sistema UPS. Los R.B.C. para Temperaturas Extremas están regulados por válvulas y son a prueba de derrames. Las cubiertas del R.B.C. (fabricadas de plástico ABS, estireno o polipropileno) son no conductivas y tienen una alta resistencia al impacto, a la vibración, a las sustancias químicas y al calor. Las técnicas de diseño de última tecnología y los procesos de producción de alta calidad usados para fabricar su R.B.C. proporcionan una batería con una densidad de energía extremadamente alta y superiors relaciones potencia-volumen y potenciapeso. Se garantiza que todos los R.B.C. proporcionarán:

- Compatibilidad con todos los sistemas UPS, cuando se han seleccionado correctamente
- Operación completamente libre de mantenimiento
- Rango de temperatura extrema de operación de hasta 80 °C [176 °F]
- Precio económico
- Robusta fabricación para una larga vida de servicio
- Alta tasa de descarga con recuperación de descarga profunda

SEGURIDAD

¡Lea antes de intentar reemplazar la batería! ¡Instrucciones de seguridad importantes! ¡Guarde estas instrucciones!

Este manual contiene instrucciones y advertencias importantes que se deben seguir durante la instalación y operación de todo Cartucho de batería de reemplazo (R.B.C.).

¡ADVERTENCIA!

- Siga detalladamente las instrucciones y la información de seguridad del fabricante original del sistema UPS antes de intentar el reemplazo.
- Para eliminar el riesgo del choque de alto voltaje, asegúrese de que el sistema UPS esté apagado y de que el cable de alimentación esté desconectado de la salida de corriente alterna antes del reemplazo de la batería. Algunos fabricantes permiten el reemplazo de la batería con “intercambio en caliente” mientras el sistema UPS está con energía. Consulte el manual del propietario de su sistema UPS para más orientación al respecto.
- No deseche baterías en fuego; pueden explotar.
- No abra ni destruya la batería. Las sustancias químicas liberadas son perjudiciales para la piel y ojos y pueden ser tóxicas. Siga los procedimientos de primeros auxilios para quemaduras químicas en caso de contacto. Use ropa de protección apropiada cuando maneje una batería que tiene una fuga.
- Una batería puede presentar un riesgo de alta corriente en caso de un cortocircuito. La alta descarga de corriente puede producir quemaduras severas y/o peligro de incendio. Observe las siguientes precauciones al trabajar alrededor de baterías de gran capacidad de almacenamiento: 1) quítese el reloj, los anillos u otros objetos de metal que podrían entrar en contacto con los terminales de la batería; 2) use herramientas con mangos asideros aislados; 3) no coloque herramientas o piezas metálicas encima de la batería o cerca de las terminales.

INSTALACIÓN Y REEMPLAZO DE LA BATERÍA

Después de seguir los procedimientos de seguridad mencionados anteriormente:

1) Desconecte el sistema UPS de la fuente de alimentación y apague el breaker del sistema de batería (si está incluido).
2) Abra el compartimiento de la batería (si está incluido).
3) Desconecte y recicle las baterías usadas.
4) Conecte los nuevos Cartuchos de Batería de Repuesto de acuerdo con el manual del UPS o con el cableado y los fusibles suministrados por el usuario y recomendados en determinados manuales de instrucciones del UPS, del inversor y del sistema inversor/cargador. Tenga en cuenta el tipo de terminal de la batería a continuación para crear configuraciones de baterías en paralelo (amperes-hora aumentados), en serie (voltaje del sistema aumentado) o en serie-paralelo (voltaje y amperes-hora aumentados).

MODELO DE RBC	TIPO DE TERMINAL	Apriete de Terminal	Modelos de UPS Compatibles
RBC12V9ET	F2	N/A	DIN500AC, DIN850AC
RBC12V55ET	I2 (Tornillo M6)	5.1±1N·m	SMART1524ET, SMART1548ET
RBC12V100ET	I2 (Tornillo M6)	5.1±1N·m	SMART1524ET, SMART1548ET

Nota: *Para poder volver a conectar correctamente múltiples baterías, tome nota primero de la posición de la batería y las conexiones de cable (dibujando un bosquejo) antes de la desconexión.*

5) Cierre el compartimiento de la batería.

RECICLAJE DE UPS Y BATERÍAS

Por favor recicle los productos de Eaton. Las baterías usadas en los productos de serie Eaton Tripp Lite son baterías selladas de Plomo-Ácido. Estas baterías son altamente reciclables. Refiérase por favor a sus códigos locales para requerimientos de desecho.

Puede llamar a Eaton para reciclar, información al +1.773.869.1234.

Puede acudir al sitio Tripplite.Eaton.com/support/recycling-program/ en busca de información actualizada sobre el reciclaje de baterías o cualquier producto de serie Eaton Tripp Lite.

SELECCION ADICIONAL DE R.B.C.

Eaton proporciona una gran variedad de cartuchos de baterías de reemplazo (R.B.C.s). Consulte Tripplite.Eaton.com para las recomendaciones para las baterías más populares. Cuándo haga su selección, ya sea que su fabricante y/o sistema UPS estén listados o no, es prudente verificar la siguiente información: voltaje de la batería* [ejemplo, 12 V (Voltios)]; capacidad de la batería* cuando está cargada óptimamente [ejemplo, 8.2 AH (Amp-hora)]; dimensiones de la batería; ** y la cantidad de baterías. ***

* Generalmente marcado en la batería. ** Esto es importante porque a veces los fabricantes cambian el contenido de la batería sin cambiar los números de modelo. *** En múltiples sistemas de batería, los fabricantes recomiendan que todas las baterías sean reemplazadas al mismo tiempo.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES ! CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS !

Félicitations ! Votre Cartouche de Batterie de Remplacement (Replacement Battery Cartridge) à hautes performances et de longue durée (R.B.C.) neuve, sélectionnée de manière appropriée, est conçue pour prolonger la durée de service de votre système d'onduleur. La cartouche de batteries à température extrême est régulée par soupape et utilise une construction résistante aux déversements. Aucune manipulation spéciale n'est nécessaire. Les boîtiers R.B.C. (en plastique ABS, styrène ou polypropylène) sont non conducteurs et offrent une haute résistance aux chocs, vibrations, produits chimiques, et à la chaleur. Des techniques de conception suivant les règles de l'art et des procédés de production de plaque de haute qualité utilisés pour fabriquer votre R.B.C. produisent une capacité d'énergie extrêmement élevée et un rapport supérieur de puissance à volume et de puissance à poids. Toutes les R.B.C. sont garanties pour assurer :

- La compatibilité avec tous les systèmes d'onduleur, pour une selection appropriée
- Une utilisation sans aucune maintenance
- Plage de température de fonctionnement extrême jusqu'à 80 °C (176 °F)
- Un coût économique
- Une fabrication robuste pour une longue durée de service
- Une taux de décharge élevé avec une reprise de décharge importante

SECURITE

Lire avant d'effectuer le remplacement de la batterie ! Instructions de sécurité importantes ! Conservez ces instructions !

Ce manuel contient des instructions et des avertissements importants qui doivent être observés durant l'installation et l'utilisation de toutes les Cartouches de Batterie de Remplacement (Replacement Battery Cartridges) (R.B.C.).

ATTENTION!

- Suivre strictement les instructions du fabricant du système d'onduleur d'origine et les consignes de sécurité avant de procéder au remplacement.
- Pour éliminer tous risques de chocs à haute tension, s'assurer que le système d'onduleur est hors service et que le cordon électrique est débranché de la prise CA avant d'effectuer le remplacement de la batterie. Certains fabricants permettent le remplacement de la batterie "à chaud" quand le système d'onduleur est sous tension. Consultez le manuel de l'utilisateur de votre système d'onduleur pour informations.
- Ne pas jeter les batteries dans le feu ; elle peuvent exploser.
- Ne pas ouvrir ou abîmer les batteries. Les produits chimiques libérés sont nuisibles pour la peau ou les yeux et peuvent être toxiques. Suivre les procédures de premier secours pour les brûlures par produits chimiques en cas d'exposition. Porter des vêtements de protection appropriés lors de manipulation d'une batterie qui fuit.
- Une batterie peut comporter un risque de courant élevé en cas de court-circuit. Une décharge élevée peut provoquer des brûlures graves et/ou un incendie. Observer les précautions suivantes lors de travaux à proximité de batteries avec un stockage de haute capacité : 1) enlever les montres, bagues ou autres objets métalliques pouvant entrer en contact avec les bornes de la batterie ; 2) utiliser des outils avec des manches isolés ; 3) ne pas poser des outils ou des parties métalliques sur le dessus de la batterie ou près des bornes.

INSTALLATION ET REMPLACEMENT DES BATTERIES

Après avoir suivi les procédures de sécurité énumérées ci-dessus :

1) Débrancher l'onduleur de la source d'alimentation et mettre hors tension le disjoncteur du système de batteries (le cas échéant).

2) Ouvrir le compartiment de la batterie (le cas échéant).

3) Débrancher et recycler les batteries usagées.

4) Raccorder la ou les nouvelles cartouches de batteries de remplacement conformément au manuel de l'onduleur ou avec le câblage et le fusible fournis par l'utilisateur recommandés dans certains manuels d'instruction de l'onduleur, de l'inverseur et de l'inverseur/du système de chargeur. Prendre en note le type de borne de la batterie ci-dessous pour créer des configurations de batteries en parallèle (ampères-heures accrus), série (tension du système accrue) ou série-parallèle (tension et ampère-heure accru).

MODÈLE RBC	TYPE DE BORNE	Couple de borne	Modèles d'onduleurs compatibles
RBC12V9ET	F2	S.O.	DIN500AC, DIN850AC
RBC12V55ET	I2 (vis M6)	44.9.3±9 Lbf·in (5.1±1N·m)	SMART1524ET, SMART1548ET
RBC12V100ET	I2 (vis M6)	44.9.3±9 Lbf·in (5.1±1N·m)	SMART1524ET, SMART1548ET

Remarque : *Pour reconnecter correctement plusieurs batteries, prendre d'abord note de la position des batteries et des connexions des câbles (en dessinant un croquis) avant de débrancher.*

5) Fermer le compartiment à batteries.

RECYCLAGE DE L'ONDULEUR ET DES BATTERIES

Veuillez recycler les produits Eaton. Les batteries utilisées dans les produits série Eaton Tripp Lite sont des batteries au plomb scellées. Ces batteries sont hautement recyclables. Se reporter aux codes locaux pour les exigences en ce qui a trait à l'élimination.

Vous pouvez appeler Eaton pour des informations concernant le recyclage au +1.773.869.1234.

Vous pouvez vous rendre Tripplite.Eaton.com/support/recycling-program/ pour des informations actualisées sur le recyclage des batteries et des produits série Eaton Tripp Lite.

SELECTION R.B.C. SUPPLEMENTAIRE

Eaton fournit une gamme étendue de Cartouches de Batterie de Remplacement (Replacement Battery Cartridges) (R.B.C.) supplémentaires. Consultez Tripplite.Eaton.com pour les recommandations les plus courantes sur les batteries. Quand vous faites votre sélection, que votre fabricant et/ou votre numéro de modèle de système d'onduleur soit listé ou pas, il est prudent de vérifier les points suivants : tension de batterie* [exemple, 12 V (Volts)] ; capacité de batterie* quand elle est à la charge optimale [exemple, 8,2 AH (Amp Heures)] ; dimensions de la batterie ;** et quantité de batteries.***

* Habituellement marqué sur la batterie. ** Ceci est important car les fabricants changent parfois le contenu des batteries sans changer les numéros de modèle. *** Dans les systèmes à plusieurs batteries, les fabricants recommandent que toutes les batteries soient remplacées en même temps.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE. BITTE BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF

Herzlichen Glückwunsch! Ihre neue langlebige, leistungsstarke Ersatzbatteriekassette (Replacement Battery Cartridge, R.B.C.) ist, sofern sachgemäß ausgewählt, dafür konzipiert, die Lebensdauer Ihrer USV-Anlage zu verlängern. Die Ersatzbatteriepatronen für extreme Temperaturen verfügen über ein Sicherheitsventil und einen Auslaufschutz. Eine besondere Handhabung ist nicht notwendig. Die R.B.C.-Gehäuse (aus ABS-Kunststoff, Styrol oder Polypropylen) sind nicht leitend und extrem beständig gegen Stöße, Vibrationen, Chemikalien und Hitze. Modernste Designtechniken und qualitativ hochwertige Plattenherstellungsprozesse, die für die Herstellung Ihrer R.B.C. eingesetzt wurden, gewährleisten eine Batterie mit extrem hoher Energiedichte und besonders hohem Leistungs-/Volumenverhältnis und Leistungsgewicht. Alle R.B.C. sind zertifiziert für:

- Kompatibilität mit allen USV-Anlagen (bei sachgemäßer Auswahl)
- Völlig wartungsfreier Betrieb
- Extremer Betriebstemperaturbereich bis zu 80 °C (176 °F)
- Günstiger Beschaffungspreis
- Widerstandsfähige Konstruktion für eine lange Lebensdauer
- Hohe Selbstentladung mit Tiefentladungsrückgewinnung

SICHERHEIT

Bitte vor dem Batteriewechsel lesen! Wichtige Sicherheitshinweise! Bitte bewahren Sie diese Sicherheitshinweise auf!

Dieses Handbuch enthält wichtige Anweisungen und Warnungen, die während der Installation und des Betriebs aller Ersatzbatteriekassetten einzuhalten sind.

WARNUNG!

- Befolgen Sie die Sicherheitshinweise und Anweisungen des USV-Anlagenherstellers genau, bevor Sie die Batterie austauschen.
- Stellen Sie sicher, dass die USV-Anlage ausgeschaltet ist und das Netzkabel aus der Steckdose gezogen ist, bevor Sie die Batterie austauschen, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden. Manche Hersteller erlauben einen „Hot Swap"-Batteriewechsel bei laufendem Betrieb der USV-Anlage. Lesen Sie dazu die Bedienungsanleitung Ihrer USV-Anlage.
- Werfen Sie die Batterien zur Entsorgung nicht ins Feuer, sie könnten explodieren.
- Die Batterie darf weder geöffnet noch beschädigt werden. Die dabei freigesetzten Chemikalien sind schädlich für Haut und Augen und können toxisch sein. Sollte es zu einem Kontakt kommen, wenden Sie Erste-Hilfe-Maßnahmen für Verbrennungen mit Chemikalien an. Beim Hantieren mit einer undichten Batterie muss geeignete Schutzkleidung getragen werden.
- Eine Batterie kann die Gefahr von Hochstrom im Falle eines Kurzschlussstroms in sich bergen. Hoher Entladestrom kann zu schweren Verbrennungen und/oder Brandgefahr führen. Beachten Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen beim Umgang mit Batterien mit hoher Speicherkapazität: 1) Entfernen Sie Armbanduhren, Ringe oder andere Metallgegenstände, die mit den Batterieklemmen in Kontakt kommen könnten, 2) Verwenden Sie Werkzeuge mit Isoliergriffen, 3) Legen Sie keine Werkzeuge oder Metallteile auf der Batterie oder in der Nähe der Klemmen ab.

BATTERIEINSTALLATION UND AUSTAUSCH

Nachdem Sie die oben aufgeführten Sicherheitsmaßnahmen befolgt haben:

1) Trennen Sie das USV-System von der Stromquelle und schalten Sie den Batteriesystem-Breaker aus (falls vorhanden).

2) Öffnen Sie das Batteriefach (falls vorhanden).

3) Klemmen Sie gebrauchte Batterien ab und recyceln Sie sie.

4) Schließen Sie die neuen Ersatzbatteriepatronen gemäß dem USV-Handbuch oder mit einer vom Benutzer bereitgestellten Verdrahtung und Sicherung an, die in den Bedienungsanleitungen für die USV, den Wechselrichter und das Wechselrichter/Ladegerätsystem empfohlen wird. Beachten Sie den Batterieanschlusstyp unten, um parallele (erhöhte Amperestunden), Reihen (erhöhte Systemspannung) oder reihen-parallele (erhöhte Spannung und Amperestunden) Batteriekonfigurationen zu erstellen.

RBC-MODELL	ANSCHLUSSTYP	Anschlussdrehmoment	Kompatible USV-Modelle
RBC12V9ET	F2	Entfällt	DIN500AC, DIN850AC
RBC12V55ET	I2 (M6-Schraube)	5.1±1N·m	SMART1524ET, SMART1548ET
RBC12V100ET	I2 (M6-Schraube)	5.1±1N·m	SMART1524ET, SMART1548ET

Hinweis: *Um mehrere Batterien sachgemäß wieder anzuschließen, achten Sie vor dem Abklemmen zunächst auf die Position der Batterie und die Kabelverbindungen (durch Zeichnen einer Skizze).*

5) Schließen Sie das Batteriefach.

USV- UND BATTERIE-RECYCLING

Bitte führen Sie die Akkus Ihrer Eaton-Produkte dem Recycling zu. Die in Eaton Tripp Lite-Serie-Produkten verwendeten Akkus sind geschlossene Blei-Säure-Akkus. Diese Akkus sind sehr gut recyclingfähig. Bitte ziehen Sie Ihre örtlichen Entsorgungsvorschriften zu Rate.

Infos zum Recycling erhalten Sie telefonisch bei Eaton unter +1.773.869.1234.

Aktuelle Informationen zum Recycling von Akkus oder Eaton Tripp Lite-Serie-Produkten finden Sie auf der Website: Tripplite.Eaton.com/support/recycling-program/

ANGEBOT AN ZUSÄTZLICHEN R.B.C.

Eaton bietet ein breites Angebot an zusätzlichen Ersatzbatteriekassetten (R.B.C.). Auf Tripplite.Eaton.com finden Sie die beliebtesten Empfehlungen zu den Batterien. Wenn Sie Ihre Auswahl treffen, ist es ratsam, die folgenden Informationen zu überprüfen, unabhängig davon, ob die Modellnummer Ihres Herstellers und/oder Ihrer USV-Anlage aufgeführt ist: Batteriespannung* [Bsp. 12 V (Volt)], Batteriekapazität* bei optimaler Ladung [Bsp. 8,2 Ah (Amperestunden)], Abmessungen der Batterie** und Batteriemenge.***

* Ist normalerweise auf der Batterie vermerkt. ** Das ist wichtig, weil Hersteller manchmal den Batterieinhalt ändern, ohne die Modellnummern zu ändern. *** Bei Anlagen, die mit mehreren Batterien betrieben werden, empfehlen die Hersteller, alle Batterien gleichzeitig auszutauschen.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA. CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI.

Congratulazioni! La nuova cartuccia di batteria sostitutiva (R.B.C.) di lunga durata e ad alte prestazioni,opportunamente selezionata, è progettata per prolungare la durata del sistema UPS. Le R.B.C. per temperature estreme sono regolate da una valvola e sono costruite a prova di fuoriuscita. Non è necessario alcun trattamento speciale. Le custodie in R.B.C. (costruite in plastica ABS, stirene o polipropilene) non sono conduttive e hanno un'elevata resistenza a urti, vibrazioni, sostanze chimiche e calore. Le tecniche di progettazione all'avanguardia e i processi di produzione delle piastre di alta qualità utilizzati per costruire la vostra R.B.C. forniscono una batteria con una densità di energia estremamente elevata e un rapporto potenza/volume e potenza/peso superiore. Tutte le R.B.C. sono certificate per fornire:

- Compatibilità con tutti i sistemi UPS, se opportunamente selezionati;
- Funzionamento completamente esente da manutenzione;
- Temperatura di esercizio estrema fino a 80°C (176°F);
- Prezzi economici;
- Struttura robusta per una lunga durata;
- Elevata velocità di scarica con recupero in profondità.

SICUREZZA

Leggere prima di procedere alla sostituzione della batteria! Importanti istruzioni di sicurezza! Conservare queste istruzioni!

Questo manuale contiene importanti istruzioni e avvertenze da seguire durante l'installazione e il funzionamento di tutte le cartucce per batterie di ricambio per temperature estreme (R.B.C.).

ATTENZIONE!

- Seguire scrupolosamente le istruzioni e le informazioni di sicurezza del produttore del sistema UPS originale prima di tentare la sostituzione.
- Per evitare il rischio di scosse ad alta tensione, assicurarsi che il sistema UPS sia spento e che il cavo di alimentazione sia scollegato dalla presa di corrente prima di sostituire la batteria. Alcuni produttori consentono la sostituzione delle batterie "a caldo" mentre il sistema UPS è alimentato. Consultare il manuale d'uso del sistema UPS.
- Non smaltire le batterie nel fuoco: potrebbero esplodere;
- Non aprire o mutilare la batteria. Le sostanze chimiche rilasciate sono dannose per la pelle e gli occhi e possono essere tossiche. Seguire le procedure di primo soccorso per le ustioni chimiche in caso di esposizione. Utilizzare indumenti protettivi adeguati quando si maneggia una batteria che perde.
- Una batteria può presentare un rischio di corrente elevata in caso di cortocircuito. Una scarica elevata può provocare gravi ustioni e/o il rischio di incendio. Osservare le seguenti precauzioni quando si lavora intorno alle batterie di accumulo ad alta capacità: 1) rimuovere orologi, anelli o altri oggetti metallici che potrebbero entrare in contatto con i terminali della batteria; 2) utilizzare utensili con manici isolati; 3) non appoggiare utensili o parti metalliche sopra la batteria o vicino ai terminali.

INSTALLAZIONE E SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Dopo aver seguito le procedure di sicurezza sopra elencate:

1) Scollegare il sistema UPS dalla fonte di alimentazione e disattivare l'interruttore del sistema a batteria (se presente);

2) Aprire il vano batterie (se in dotazione);

3) Scollegare e riciclare le batterie usate;

4) Collegare le nuove cartucce di batterie sostitutive secondo il manuale dell'UPS o con il cablaggio e i fusibili forniti dall'utente, come raccomandato nei manuali d'istruzione di alcuni UPS, Inverter e sistemi Inverter/caricabatterie. Osservare il tipo di terminale della batteria per creare configurazioni di batterie in parallelo (aumento degli ampere-ora), in serie (aumento della tensione di sistema) o in serie-parallelo (aumento della tensione e degli ampere-ora).

MODELLO RBC	TIPO DI TERMINALE	Coppia dei terminali	Modelli UPS compatibili
RBC12V9ET	F2	N/A	DIN500AC, DIN850AC
RBC12V55ET	I2 (vite M6)	5.1±1N·m	SMART1524ET, SMART1548ET
RBC12V100ET	I2 (vite M6)	5.1±1N·m	SMART1524ET, SMART1548ET

Nota: *per ricollegare correttamente più batterie, prendere nota della posizione della batteria e dei collegamenti dei cavi (disegnando uno schizzo) prima di scollegarli.*

5) Chiudere il vano batterie.

UPS E RICICLAGGIO DELLE BATTERIE

Riciclare i prodotti Eaton. Le batterie utilizzate nei prodotti della serie Eaton Tripp Lite sono batterie al piombo sigillate. Queste batterie sono altamente riciclabili. Per i requisiti di smaltimento, consultare le norme locali.

Per informazioni sul riciclaggio, chiamare Eaton al numero 1.773.869.1234.

Visitare il sito Tripplite.Eaton.com/support/recycling-program/ per informazioni aggiornate sul riciclaggio delle batterie o di qualsiasi prodotto della serie Eaton Tripp Lite.

R.B.C. SUPPLEMENTARE SELEZIONE

Eaton fornisce un'ampia gamma di cartucce per batterie di ricambio (R.B.C.) aggiuntive. Consultare il sito Tripplite.Eaton.com per le raccomandazioni sulle batterie più diffuse. Al momento della scelta, indipendentemente dal fatto che il produttore e/o il numero di modello del sistema UPS siano elencati o meno, è prudente verificare le seguenti informazioni: tensione della batteria* [ad esempio, 12 V (Volt)]; capacità della batteria* a carica ottimale [ad esempio, 8,5 AH (Amp Ore)]; dimensioni della batteria;** e quantità della batteria.***

*Solitamente indicato sulla batteria. **Questo è importante perché a volte i produttori cambiano il contenuto della batteria senza cambiare il numero del modello. ***Nei sistemi a più batterie, i produttori raccomandano di sostituire tutte le batterie contemporaneamente.

Powering Business Worldwide

Eaton
1000 Eaton Boulevard
Cleveland, OH 44122
United States
Eaton.com

© 2024 Eaton
All Rights Reserved
Publication No. 24-09-017 / 93-456E_RevC
September 2024

Eaton is a registered trademark.

All trademarks are property
of their respective owners.